

Gdańsk, 20 kwietnia 2016 r.

Katedra Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego  
i Translatoryki  
Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej UG  
oraz  
Oddział Gdański Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego

zapraszają do udziału w piątej międzynarodowej konferencji naukowej z cyklu

***Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza***

na temat

***Frazeologia z perspektywy językoznawcy i tłumacza***

pod patronatem  
Sekcji Frazeologicznej Komitetu Językoznawstwa PAN

która odbędzie się w dniach 20-21 października 2016 roku  
(Uniwersytet Gdański, Gdańsk, ul. Wita Stwosza 51,  
Budynek Neofilologii)

Poprzednie konferencje dotyczyły problematyki słowa – jego interpretacji językoznawczych i translatorskich – tym razem natomiast planujemy się koncentrować na zagadnieniach frazeologii. Frazeologizmy stanowią szczególnego rodzaju nieciągłe jednostki języka o skonwencjonalizowanych relacjach między formą a znaczeniem. Ich natura, rola w komunikacji i funkcje budzą nieodmiennie ożywione spory.

W ramach konferencji proponujemy rozważenie przede wszystkim następujących zagadnień:

- frazeologia i frazeologizmy – interpretacje językoznawcze;
- frazeologia w komunikacji międzykulturowej;
- frazeologia w przekładzie tekstów literackich, medialnych i użytkowych;
- powstawanie innowacji frazeologicznych;
- innowacje frazeologiczne jako problem translatorski;
- frazeologia i/a kulturowe implikacje przekładu;
- frazeologia jako problem przekładu w obrębie języków pokrewnych, w szczególności słowiańskich;
- aktualne problemy frazeografii przekładowej.

Organizatorzy konferencji wyrażają przekonanie, że sfera zagadnień mieszczących się w temacie konferencji pozwoli na szerszą dyskusję, a formuła konferencji będzie równie otwarta na różne zainteresowania badawcze i opcje metodologiczne, jak poprzednio. Pokłosiem konferencji winien być kolejny tom monograficzny, dlatego też informujemy, że o zakwalifikowaniu do udziału w konferencji będzie decydować związek referatu z zaproponowaną tematyką. Językami roboczymi konferencji są języki słowiańskie.

Chętnych do wzięcia udziału w konferencji prosimy o zgłoszenie tematu referatu wraz z тезami w terminie do 31 sierpnia 2016 roku. Przewidywany koszt udziału w konferencji wynosi 400 zł. Opłata konferencyjna obejmuje koszty organizacyjne, obiady, uroczystą kolację oraz dofinansowanie druku tomu. Niestety, organizatorzy nie zapewniają w tym roku noclegów.

Dalsze informacje prześlemy na początku września osobom, które zadeklarują uczestnictwo w konferencji.

Zainteresowanych prosimy o przesłanie zgłoszenia drogą elektroniczną na formularzu, który stanowi załącznik do zaproszenia, pod adres: [konferencja.slowo@ug.edu.pl](mailto:konferencja.slowo@ug.edu.pl). Informacja o konferencji będzie dostępna również na stronie internetowej: [www.konferencjaslowo.ug.edu.pl](http://www.konferencjaslowo.ug.edu.pl).

Zapraszamy do udziału w konferencji.  
W imieniu organizatorów –



Komitet Naukowy Konferencji

Prof. dr hab. Wojciech Chlebda  
Prof. UG, dr hab. Zoja Nowożenowa  
Prof. dr hab. Anna Pajdzińska  
Prof. dr hab. Ewa Rogowska-Cybulska

Komitet Organizacyjny Konferencji

Prof. UG, dr hab. Alicja Pstyga  
dr Tatiana Siniawska-Sujkowska  
dr Magdalena Jaszczewska  
dr Ewa Konefał  
dr Justyna Pomierska  
dr Wanda Stec

## Zgłoszenie

VI MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA NAUKOWA  
z cyklu

*Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza*

na temat

*Frazeologia z perspektywy językoznawcy i tłumacza*

Gdańsk, 20-21 października 2016 r.

Imię i nazwisko .....

.....

Reprezentowana uczelnia (pełna nazwa, adres) .....

.....

.....

Kontakt (adres, telefon, e-mail) .....

.....

Temat referatu .....

.....

Tezy.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Uwagi lub życzenia (np. zapotrzebowanie na sprzęt audiowizualny) .....

.....

.....

DANE DO FAKTURY ZA OPŁATĘ KONFERENCYJNĄ:

.....